

成立新規劃署有效推行規劃工作

當局成立規劃署的目的，是為要設立單一的規劃機構，更具權力及有效地集中處理一切規劃事務。

該署署長余敦表示：規劃署是負責在本港發展方面，所有有關市區及鄉郊區內土地使用需求的規劃。

規劃署將於明年一月一日正式成立。屆時規劃環境地政科，屋宇地政署及拓展署的規劃工作將歸納由規劃署負責，而有關的工作人員亦會調往該新部門。

財務委員會已於星期五通過設立以下職位：

* 規劃署署長及兩位總城市規劃師（由十二月一日起生效）；

* 一位首席政府城市規劃師及兩位總城市規劃師（由一月一日起生效）；及

* 另一位總城市規劃師（由四月一日起生效）。

此外，財務委員會亦通過將規劃環境地政科、屋宇地政署及拓展署多個首長級和非首長級職位調往該新部門。

當局認為，隨着本港發展模式及處理規劃問題方法的轉變，有需要成立一個中央規劃機構。

其中的轉變包括對舊市區大型重建及發展組織重整計劃的日益重視；改善鄉郊區域的需要；透過與海港及機場有關的主要全港性發展計劃，提供新的基本建設以配合本港的需求；及改善土地使用與運輸相互配合的一般需要。

「有關的規劃工作是頗為繁複及有相互關連的。」

余敦說：「為了確保各規劃建議能夠順利推行，不單需要在發展策略、次區域及地區發展層面方面的規劃互相配合，亦需要將地區層面各法定規劃、發展管理和行動規劃方面的功能結合起來。」

他說，本港各區將設有規劃專員，負責區內所有法定及非法定規劃事宜。

他指出：「在都會區內，港島、九龍及荃灣將各設有一個地區規劃辦事處，而新界方面，將設有四個地區規劃辦事處，分別負責西貢及將軍澳、沙田及新界東北、屯門及元朗、大嶼山及離島的規劃事宜。而大嶼山及離島地區規劃辦事處將積極參與在大嶼山北部與新機場及港口有關的發展。」

余敦解釋說，新部門的成立並不影響城市設計委員會的運作，而根據城市規劃條例所作出的一切申請及反對書，可繼續遞交該委員會在美利大廈辦公的秘書處理。

余敦又指出現時城市規劃處轄下的中央諮詢及專業行政小組，將於規劃署成立後，由一個新設立的規劃資訊及專業行政組取代，該組將設於美利大廈四樓，由一位總城市規劃師主管。

他稱：「該組的工作，包括就涉及法定程序和其他規劃事宜的詢問，向有關方面提供專業意見。」

——完——

屯門社會服務委員會會議

研討教署本年度工作綱要

屯門區議會屬下社會服務委員會明日（星期一）舉行會議，研討教育署的一九八九/九〇年度工作綱要，會上並有教署代表回答有關查詢。

該份文件報告事項包括課程發展、語文教育等多項，尤側重屯門區內的學位供應情況。

一份由十八位委員聯署的文件，質疑房委會取消臨屋單身及二人家庭入住公屋的政策是否公平。

會上並將討論一份要求屯門醫院盡快啓用的文件。

同時，九位委員聯名呈交的一份文件，要求社會福利署在區內提供學童課餘托管服務，亦將在會上討論。

編輯注意：

屯門區議會屬下社會服務委員會，定明日（星期一）下午二時三十分在屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓區議會會議室舉行會議。

歡迎派員訪攝。

——完——

青年節標語比賽 萬人投稿反應佳

以「為我香港」為題的青年節標語創作比賽，共吸引了逾萬名青年投稿參賽。比賽是青年節籌備委員會在青年節期間舉辦的多項活動之一。

委員會主席李家祥今日（星期日）宣布三十四位優勝者的名單時表示，比賽反應熱烈，作品質素突出，正好在今個月的青年節期間大派用場。

李家祥說，該項以年齡介乎十至三十歲人士為對象的比賽非常成功，其中多個參賽標語將可恰當地用作宣傳即將舉行的多項有關青年節的活動。

比賽共分為中文高級組及初級組，及英文高級組及初級組等四組。

高級組方面的冠軍是候敏軒（中文）及陸思敏（英文）。

初級組方面，冠軍是馮碧儀（中文）及許立言（英文）。

四名冠軍的獎品金額由一千五百元至二千元不等，而其餘優勝者則獲贈書券、獎狀及現金獎。

此外，九龍路德會協同中學因派出共五百七十一名學生參賽，而獲頒「最熱心參與團體獎」。

比賽的評判團包括社會知名人士蕭芳芳、香港電台副節目總監陳毓祥、香港社會服務聯會副總幹事陳彩英、教育署副總督學江李志豪，及籌備委員會屬下宣傳策劃小組召集人郭家明。

是項比賽的評分標準為標語的原創性、對主題的演繹能力、措詞用字、風格及音韻。

— 完 —

十一月份四懸強風信號

根據天文台今日(星期日)發表的天氣報告顯示，今年十一月份的天氣主要受亞洲大陸性反氣旋和有關係的季候風所影響。因此十一月的每月平均氣壓為一千零一十九點七百帕斯卡，是香港在該月錄得的第五高紀錄，而強烈季候風信號亦曾四度懸掛。

十一月份的雨水大部分由多股冬季季候風帶來，而錄得的二十點三毫米雨量佔三十四點七毫米正常雨量的百分之五十九。自一月一日起，今年的總雨量是一千九百零四點四毫米，較同時期預計的二千一百九十九點四毫米正常雨量少百分之十三。

十一月一日東面而來的季候風吹至，早上有微雨。隨後數天，除夜間有微雨外，天氣由大致密雲轉為晴朗。季候風減弱後，十一月五日 and 六日均天氣晴朗，十一月六日因陽光普照，氣溫更升至二十八點二度，是月內最高的氣溫記錄。

十一月七日東風再次增強，天氣轉為多雲。十一月八日晚上，一微弱冷鋒在華南沿岸掠過，帶來微雨。乾燥的大陸性氣流在沿岸地區形成後，雲層在十一月九日消散。十一月十日早上冬季季候風再吹至，因而懸掛強烈季候風信號。除了晚間有微雨外，隨後數日天氣晴朗。

這時，冬季季候風經兩條途徑南移。環繞中國東南沿岸的東風先在十一月十三日下午吹抵本港。十二小時後北風亦經陸路吹抵沿岸地區。十一月十三日晚上開始有雨，並持續至翌晨。

隨後兩日天氣普遍多雲但間中晴朗。十一月十六日天氣轉晴，除十一月十九日密雲外，晴朗天氣一直維持到十一月二十一日。雖然十一月十七日晚上有另一冬季季候風吹至，但天氣並未轉壞。十一月十八日在強烈北風影響下兩度懸掛強烈季候風信號。自十一月七日起不時吹來的冬季季候風，使晚間天氣逐漸轉涼。這段期間錄得的全日最低氣溫有大致下降的趨勢。

颶風亨特在十一月二十二日橫過菲律賓後轉弱，隨後二十四小時在南中國海逐漸消散。亨特帶來的雲帶在南中國沿岸水域徘徊數日。由於位處雲帶邊緣，本港天氣在十一月二十二日轉為多雲。亨特的殘餘部分移向越南海岸，其雲帶中的雨帶亦在十一月二十五日進入本港上空，加上東風在十一月二十六日加強，本港天氣直至十一月二十七日都持續多雲，間中有微雨。

十一月二十七日黃昏稍後時間，一強烈冬季季候風抵達沿岸地區，因而第四次懸掛強烈季候風信號，在寒冷和乾燥內陸性氣流強烈吹襲下，本港天氣轉為晴朗，氣溫顯著下降。

十一月二十九日早上，天文台錄得最低氣溫十二點三度，不但是十一月份最低的氣溫，亦是入冬以來最低的。當日早上在其他地區錄得的最低氣溫為：流浮山十點六度、屯門九點九度、沙田八點八度、打鼓嶺六點四度。十一月三十日早上，沙田及打鼓嶺亦分別錄得八度和四點三度的更低氣溫。晴朗和非常乾燥的天氣一直持續至十一月底。月內共接獲近四百宗火警報告，其中約一百六十宗為山火。

十一月內並無飛機因天氣惡劣而轉飛他處。紅色火災危險警告在十一月十八至十九日、二十二日、二十八至三十日生效，黃色火災危險警告於十一月十一至十三日、十四至十五日、十八日、二十五及二十六日發出。

十一月共有三個熱帶氣旋在北太平洋西部及南中國海形成。

十一月份懸掛信號詳情如下：

天氣系統	信號	懸掛日期及時間	除下日期及時間
冬季季候風	強烈季候風	十一月十日 晚上十時	十一月十一日 上午七時四十分
冬季季候風	強烈季候風	十一月十八日 上午十時	十一月十八日 下午一時
冬季季候風	強烈季候風	十一月十八日 晚上十時十分	十一月十九日 上午七時三十分
冬季季候風	強烈季候風	十一月二十七日 晚上九時四十分	十一月二十九日 上午八時

十一月份天氣數字與正常比較的紀錄如下：

十一月份紀錄

—————

與正常比較

—————

總陽光量	一百七十九點二小時	少十二點三小時
平均每日太陽輻射量	十二點四六兆焦耳/平方米	少一點零八兆焦耳/平方米
總雨量	二十點三毫米	少十四點四毫米
平均雲量	百分之五十四	多百分之二
平均相對濕度	百分之六十九	正常
平均每日最高氣溫	攝氏二十三點七度	低攝氏零點七度
平均氣溫	攝氏二十一點五度	高攝氏零點二度
平均每日最低氣溫	攝氏十九點七度	高攝氏零點八度
平均露點	攝氏十五點三度	高攝氏零點四度
總蒸發量	一百零八點七毫米	少二十六點五毫米

——完——

深水埗區節攝影比賽

為響應由十二月九日至明年一月八日舉行的深水埗區節，深水埗居民聯誼會特舉辦一項「區節攝影比賽」，是項比賽並得深水埗政務處協辦，歡迎各界人士參加。

參賽作品需能表現區節「培訓青年」的主題，以及區節的節目特色和姿采。

比賽分射印及裁放兩組，射印組的作品尺碼需為九乘十三厘米；而裁放組的作品則需為二十乘二十五厘米，並需裱於二十五乘三十厘米的裱咭上。

參賽照片黑白或彩色均可，數量不限，但須於明年一月十日至二月十日期間交往青山道一四四號三樓深水埗居民聯誼會。

公開評選將於明年二月十七日的區節慶功宴上進行，得獎作品會在現場和稍後在三月舉行的展覽會內展出。

參賽報名表格及區節的資料可在東京街深水埗政務處及屬下各分處索取。

——完——

日六

英聯邦青年獎勵計劃
現在正接受各界提名

英聯邦青年服務獎勵計劃現正接受提名，有興趣籌辦出色的社區服務計劃的青少年，可參加香港區的遴選，爭取代表本港出賽。

這項比賽由英國的英聯邦青年計劃管理委員會自一九八五年起舉辦，以紀念國際青年節。

香港區的參賽計劃則由政務總署統籌選出，由最出色的兩個社區服務項目代表本港參賽。

政務總署發言人說：「計劃的目的是鼓勵英聯邦的青少年互助合作，交流經驗。」

這個計劃每年共頒發五個獎項，而每個地區的英聯邦國家最多只能獲得兩個獎項。得勝隊伍可獲獎金一千英鎊，以用於推行服務計劃，每名隊員並可得獎牌及獎狀。

發言人說：「獲提名的計劃應由一小組年齡由十五至二十四歲的青少年合力籌劃，小組人數一般應不多於二十人。」

「這些項目要能夠反映他們的策劃效率和合作精神。」

「參賽者的計劃亦應表現創新與富彈性的特質，並能迎合當地的需要，而達至服務的目標。」

「此外，這些計劃亦應有長遠的效果，並可供英聯邦其他地方作參考。」

香港社會服務聯會的青少年組、教育署、社會福利署和各區政務處現正獲邀提名，各獲提名計劃需於明年一月五日或以前遞交政務總署。

有興趣參加的人士可向各區政務處查詢詳情。

— 完 —

當局建議觀塘填海及興建海堤工程

政府擬在觀塘進行填海工程和興建一條新海堤，作為啓德機場改善計劃的部分工程。

有關工程將在觀塘約七公頃的前濱及海床範圍內進行。

當局擬在毗鄰海濱道的海堤填築一片土地，作重建九龍灣公眾貨物裝卸區之用。

現有公眾貨物裝卸區須遷移，以便進行啓德機場改善計劃。

在荃灣，政府擬批出契約予加德士香港有限公司，以建造荃灣第二十九號永久碼頭的擴建部分。

工程擬在青衣西岸外約一千一百九十平方米的海床範圍內進行。

此外，政府擬批准在南丫島波羅咀約二十七公頃的前濱及海床範圍內興建貯灰湖，以提供設施貯存及處理南丫島發電站產生的煤灰。

受上述工程影響的土地範圍已於最新一期出版的政府憲報刊登。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在明年二月七日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權及所稱受影響的情形。

— 完 —

油尖區舉辦道路安全兒童填色畫比賽

凡在油尖區居住或在區內小學或幼稚園就讀的小朋友可參加一項道路安全填色畫比賽，學習道路使用常識。

油尖區道路安全運動發言人說：「小朋友在畫稿上填顏色時，家長可以從旁灌輸正確的過路規則。」

他指出從小教導兒童使用道路的正确方法，遠較在他們長大後才糾正錯誤的習慣為佳。

畫稿在彌敦道四九零號油尖區政務處和加拿分道四十號尖沙咀分處派發，截止日期為明年一月四日。

優勝者將獲贈精緻玩具和禮物。

此外，道路安全運動統籌委員會現正積極籌辦下月在九龍公園舉行的嘉年華會，以便廣泛地向居民傳播道路安全信息。

籌備委員會並在區內交通黑點進行研究，建議改善行人過路設施。

是項運動由油尖區區議會贊助，並由區議員、分區委員、志願團體、警方和政務處人員組成的委員會籌辦。

— 完 —

黃大仙寮屋委員會周二會議 討論牛池灣村寮屋清拆事宜

黃大仙區議會寮屋區事務委員會星期二（十二月十二日）開會討論有關牛池灣村陡斜山坡寮屋的清拆事宜。

房屋署計劃於明年三月清拆該處的寮屋，並為居民提供其他住屋，以改善他們的居住環境。

委員亦將討論由三名委員聯合提交的一份文件，該文件要求有關當局放寬寮屋居民獲得公屋安置資格的居港年期規定。

此外，委員亦將考慮撥款三千元在竹園聯合村及向陽村進行剪草工作，及另外撥款五千元在大磡北村進行渠道改善工程。

議程其他項目包括寮屋區清潔運動及委員會小規模工程計劃的進展報告，以及黃大仙寮屋區各類山泥傾瀉、建築結構損毀、火災及其他天災的報告等。

編輯注意：

黃大仙區議會寮屋區事務委員會會議星期二（十二月十二日）下午二時三十分假景福街新蒲崗政府合署五樓黃大仙政務處會議室舉行，歡迎派員蒞臨。

— 完 —

日九

中西區公民教育填字遊戲

現已接受報名下月中截止

中西區公民教育有獎填字遊戲，現已接受報名，歡迎區內人士踴躍參加。

填字遊戲由中西區政務處、區議會、半山（中區）分區委員會和香港基督教女青年會總會所育社部合辦。

中西區政務處發言人表示希望透過主辦這項活動增加參加者對本港事務的興趣和投入感，從而使他們更有把握面對未來的挑戰。

他說：「比賽分中、英文兩組，任何居住、就讀或工作於中西區人士均可參加，但每人每組只可填交一份表格。」

每組獎額一百名，各可獲名貴禮品一份。

參加表格可向政務處三個諮詢分處和西邊街西區社區中心免費索取。諮詢中心的地址分別在統一碼頭道海港政府大樓地下、中區政府合署西翼地下、卑路乍街八十四號。

填妥的遊戲表格須於一月十五日或以前寄達中環己連拿利一號華昌大廈二樓香港基督教女青年會總會所育社部。

如有查詢，可致電五十八五二三四九九或五十二貳三一零一。

現代女畫家作品在 花園街市政大廈展出

現代女畫家作品暨旺角區節繪畫創作比賽作品展明日（星期一）下午六時在花園街市政大廈十樓活動室舉行開幕典禮。並由十二日至十五日一連四天，由上午十時至下午七時開放供市民參觀，費用全免。

是項畫展為旺角區節活動之一，由市政局合辦。畫展將展出八位本港及海外知名女畫家的部分作品，其中包括來自不同畫派，創作風格迥異的女畫家。透過女性特別敏銳的觸覺、豐富的感情以及細膩的表達方法，以色彩表現出來的女性世界觀，相信定會引起觀賞者的興趣。

八位女畫家分別為：伍月柳、何東愛、何康德、林秀香、周綠雲、高翠珍、趙玉文及趙玉華。

本畫展亦會同時展出旺角區繪畫創作比賽「一即席揮毫」的優勝作品，該項比賽專為青少年畫家而設，目的是為他們提供一顯身手的機會。

沙田發展房屋委會 討論非法擺賣事宜

沙田區議會發展及房屋委員會星期二（十二月十二日）舉行會議，討論公共屋邨無牌小販擺賣問題。

一名區議員將詢問，因何該問題在區內似乎沒有改善跡象，而無牌小販間中並可預先知道何時有掃蕩行動而停止擺賣。

另一名區議員將徵詢有關部門，房屋署可否採用票控形式，以對付公共屋邨內的非法泊車。

委員會亦討論區內一些住宅建築在露天地方缺乏上蓋以及井字型公共屋邨住戶自行裝置防盜設施而影響大廈觀瞻等問題。

編輯注意：

沙田區議會發展及房屋委員會會議定於星期二（十二月十二日）上午九時三十分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

南區環委會明會議 討論環境改善工程

南區區議會屬下環境事務委員會明日（星期一）舉行會議，討論正在區內推行的各項小規模環境改善工程的進展情況。

委員會並會討論南區家屋區綜合改善計劃的進展報告。

議程上的其他項目包括一份名為「收到消滅噪音通知書後應如何處理」的參考文件。

編輯注意：

南區區議會明日（星期一）下午二時半在香港仔南寧街七至十一號香港仔中心美豐閣三樓區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 — 日十一

地盤吊機危險操作 僱主工人一起被控

勞工處發言人今日（星期日）表示，法例規定承建商與工人均有責任確保建築地盤的安全。

發言人指出，工人要避免任何可能危害個人或地盤內其他人士安全的行為，此點最為重要。

他說最近在鰂塘裁判署審理的一宗案件中，兩名工人由於在地盤以不安全方法使用起重機，各被判罰五百元。

兩名工廠督察在巡視地盤時，發現一名工人以貨車起重機，將自己從地面吊升至一座建築中樓宇二樓露台。

該名工人及起重機操作員因觸犯了建築地盤（安全）規例而被檢控。

負責監督工人工作的地盤主要承建商亦同遭檢控，及被罰三千元。

發言人說，事件中的不安全操作方式可引致嚴重意外，甚至人命損失。

他補充說：「此類違例事件最高可被判罰款五萬元。」

— 完 —